

Paraguana Pelican



1° DE JULIO DE 1961

JUDIBANA, FALCON

VOL. XIV N° 1

GUEST SPEAKER - GRADUATION EXERCISES - ESCUELA SIMON BOLIVAR - JULY 6, 1961 - JUDIBANA

El Dr. Federico Baptista nació en Coro en 1914. Hizo sus estudios en Cooper Union, Texas A and M, y en el Instituto Tecnológico de Massachusetts. Comenzó a trabajar en la Creole en 1936 como Ingeniero civil en Caripito y, después de desempeñar varios cargos en la División de Oriente, fué designado Ingeniero Jefe de Petróleo en Caracas en 1948. Más tarde ocupó diferentes puestos en las divisiones de Oriente y Occidente, así como en el Departamento de Refinación. En 1956 fué designado Sub-Gerente del Departamento de Producción. Entre julio de 1956 y julio de 1957, ocupó posición ejecutiva en el Departamento de Coordinación de Producción de la Standard Oil Co. (N.J.) en los Estados Unidos, y a su regreso a Venezuela, reasumió el cargo de Sub-Gerente de Producción. En mayo de 1958, fué nombrado Gerente de dicho Departamento, y en Octubre 1960 pasó a ser Miembro de la Junta Directiva de la Empresa.



Graduation exercises will be held at the Community Center (across the street from Luigi's Restaurant) in Judibana at 5:30 PM on Thursday, July 6, 1961.
.....

El acto de graduación de la Escuela Simón Bolívar tendrá lugar en el Centro de la Comunidad (al lado de la Iglesia Católica) en Judibana a las 5:30 PM el día jueves, 6 de julio.

A continuación damos una lista de los estudiantes del Octavo Grado quienes próximamente dirán "Hasta Luego" a las aulas de nuestra escuela con indicación del tiempo pasado por cada uno de ellos en Amuay y sus planes para el próximo año escolar en los Estados Unidos:

Nombre	En Amuay	Año entrante	Nombre	Amuay	1962
Carol Boaze	1½ Años *	Public School	Regina Faherty	7 Años	Public School
Susan Dixon	Desde Kindergarten	Oakwood, Pough-keepsie, N.Y.	Lillian Eibl	4 Años	Grier Tyrone, Pennsylvania
Voncile Jennings	5 Años	Public School	Dorna McGee	Kinder	Public School
Donald Menk	4 Años	Shriner Inst. Kerrville, Tex.	Billy Russell	1° Grado	Public School
Rosemary Sciaudone	Kinder	Mt. St. Mary, Newburg, N. Y.	Lynn Weidler	Kinder	Brenau Academy, Gainesville, Ga.

THIS IS A SPECIAL EDITION OF "THE PELICAN" - OWING TO THE HOLIDAY, JULY FIFTH, WHICH FALLS NEXT WEEK, THE PELICAN WILL NOT BE PUBLISHED ON SATURDAY, JULY EIGHTH - NEXT ISSUE WILL REACH YOU ON JULY FIFTEENTH.

TA
The Editor

July 5, 1811

Some of our readers will recall our efforts at trying to reconstruct the events of April 19, 1910 in a previous issue and we'll try to take it from there. In the mother country, the Spanish Regency attempted a mixture of stern and conciliatory measures. During the summer of 1810 a trade embargo was levelled against the province of Caracas. Some months later the Extraordinary Cortes, meeting at Cádiz, reaffirmed the unity of Peninsula and colonies by a decree granting the same civic rights to the Creoles as to Spaniards living on the continent. But these concessions were considered "too little" and "too late".

The "Patriotic Society", a club organized by young men like Vicente Salías, Antonio Muñoz Tébar, García de Sena, Coto Paúl and Juan José Landaeta, furnished a forum for Miranda, Bolívar, and other revolutionary leaders who could not be satisfied with anything less than Independence. These young men were eager readers of Jean Jacques Rousseau and the Encyclopedists, they dreamed of a society without injustices or prejudices. Romantic and generous, they seized every opportunity to scandalize their elders by associating on terms of friendship with mulattoes, quadroons, and other people of color. "Liberty, fraternity and equality" was their motto. The example of the United States in North America was praised in this assemblage. Every evil and abuse of the Spanish Imperial system was rehearsed and amplified.

By November 1810 elections for Congress were held and some electoral assemblies did not take place in the interior until 1811. Miranda was selected as delegate for the district of Pao in the province of Barcelona, and when Congress opened its sessions in March 1811 Caracas, Cumaná, Barinas, Margarita, Mérida and Trujillo were also represented, an indication that seven of the ten provinces of the Captaincy General were prepared to take the next steps on the highroad of independence. 41 delegates answered the roll call.

The "Patriotic Society" had themselves a ball with parades, burning pictures of the Spanish King etc. on the first anniversary of April 19. The anti-monarchical attitude of the participants in this demonstration was significant because Congress, officially, in its opening ceremonies had sworn to uphold the rights of the Spanish King... On this date too the first lines of what was to become the national anthem of Venezuela were sung: "All glory to the brave people which has thrown off its yoke..." That night Bolívar won a new oratorical triumph by emphasizing the same theme: "Today is the birthday of the Revolution ... This marks the end of twelve months dissipated in dreams of loyalty for the puppet of Bonaparte. It is time to begin the year of Independence and Liberty! Whether we decide upon a Confederation of States or a centralized government, whether we elect several assemblies or only one, we can make a start, as we have begun, with independence, above everything else."

Shortly after the April 19 demonstration the national delegates elected an executive committee consisting of Cristóbal de Mendoza, Baltazar Padrón and Juan Escalona. In Congress itself, two fundamental questions were debated. Both raised constitutional issues. Were the provinces of the one-time Captaincy General to be regarded as states in a federation, or were the people of the whole area to be directly represented in Congress by their delegates? In other words, was the convocation a meeting of provincial delegates, or a national constituent assembly? Were the Venezuelans ready to organize "Venezuela", or were they satisfied to give primary loyalty to Caracas, Cumaná, Barinas, Margarita, Barcelona, Mérida, and Trujillo? Obviously, if the delegates owed their first allegiance to these provinces, they could not vote and legislate in the name of all Venezuelans. Under this interpretation of their powers, the delegates could only discuss and recommend action, or seek authorization from provincial groups for specific laws.

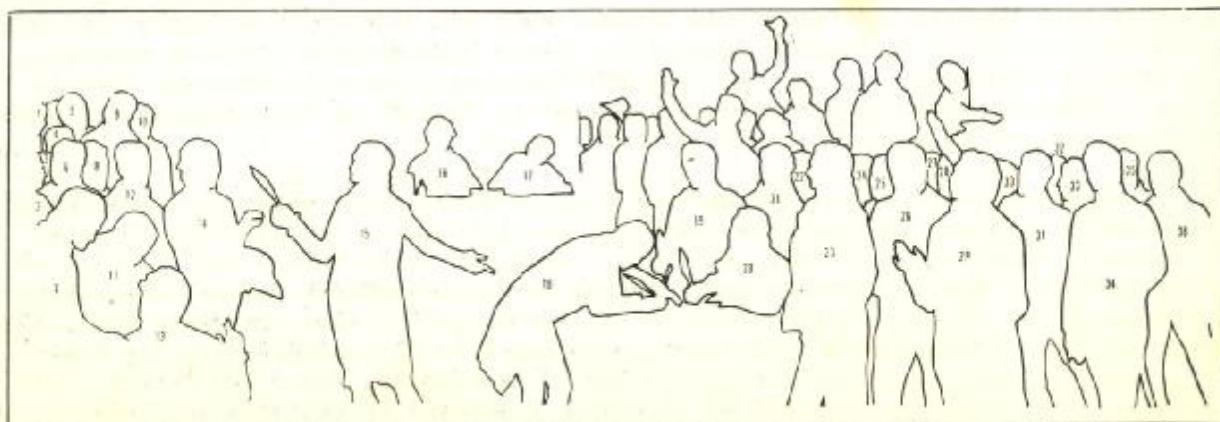
The second question, that of independence, hinged on the status of Congress as a national constituent assembly. Either Congress could bind the people of the provinces or it could not. If Spain was still mistress of her empire, Venezuela was not sovereign. If the



FIRMA DEL ACTA DE LA INDEPENDENCIA

(OLEO DE TOVAR Y TOVAR)

- | | | |
|----------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|
| 1 - Josef de Sala y Bussy | 13 - Juan Germán Roscio | 25 - Fernando de Peñalver |
| 2 - Manuel Plácido Maneyro | 14 - El Marqués del Toro | 26 - Antonio Nicolás Brizeño |
| 3 - Francisco Pol. Ortiz | 15 - Francisco Javier de Uztáriz | 27 - Ramón Ignacio Méndez |
| 4 - Luis José Casorla | 16 - José A. Rodríguez Domínguez | 28 - Ignacio R. Brizeño |
| 5 - Juan Bermúdez | 17 - Luis Ignacio Mendoza | 29 - Felipe Fermín Paúl |
| 6 - Mariano de La Cova | 18 - Francisco Javier Yanes | 30 - Juan P. Pacheco |
| 7 - Isidoro Antonio López Méndez | 19 - Martín Tovar Ponte | 31 - José Ángel Alamo |
| 8 - Juan Antonio Díaz Argote | 20 - Francisco Izardi | 32 - Gabriel de Ponte |
| 9 - Francisco Hernández | 21 - Manuel Palacio | 33 - Nicolás de Castro |
| 10 - Juan Toro | 22 - José Gabriel de Alcalá | 34 - Lino Clemente |
| 11 - Manuel Vicente de Maya | 23 - Francisco de Miranda | 35 - Juan Nepomuceno Quintana |
| 12 - José M ^o Ramírez | 24 - Juan J. Maya | 36 - Francisco Maiz |



CELEBRACION DEL 5 DE JULIO DE 1961-SESQUICENTENARIO DE LA INDEPENDENCIA-EN JUDIBANA

- 6:00 A.M. - Izada de Bandera en Edificios Públicos y Casas de Habitación
8:00 A.M. - Carrera Ciclistica - Judibana-Punto Fijo-Judibana
10:00 A.M. - Concentración del desfile en el Instituto Educativo Judibana
11:00 A.M. - DESFILE (y actos en la Plaza Bolívar, según programa especial)
12:00 M.D. - Verbena Bailable - Club Judibana
4:00 P.M. - Partido de Fútbol - "Selección de Falcón" vs "Selección de Clubes"
6:00 P.M. - Arriada de la Bandera - Edificios Públicos y Casas de Habitación
6:00 P.M. - Música en la Plaza Bolívar - Conjunto de las Fuerzas Armadas de Cooperación (Guardia Nacional)
7:30 P.M. - Fuegos Artificiales en la Plaza Bolívar

Programa definitivo elaborado por el Comité Pro-celebración del 5 de julio en Judibana, en reunión del 29 de junio de 1961.

Presidente: Aparicio Montilva, Agente del Banco Occidental de Descuento

Miembros:

Padre Carlos J. Reschop, Director del Instituto Educativo Judibana;
Capitán Orlando J. Pérez Suárez del Destacamento N° 34 de las F.A.C;
Janusz Grzesiowski, Gerente del Teatro Judibana;
Juan Guadamuz, Gerente de la Agencia de Viajes América;
Ismael Gallardo, Agente del Banco de Venezuela;
Hipólito Valles, Secretario de Actas y Correspondencia del Club "Judibana";
Juan Lairat - Constructora Proben;
Isaac Urbina, Comisario de Judibana;
Jesús Villavicencio, Jefe de la Oficina de Telégrafos de Judibana;
Jesús María Ramírez, Agente del Banco Occidental de Descuento de Judibana;
Gilberto Cover y Carlos A. Lindorf - Creole Petroleum Corporation
.....

GIRL SCOUT NOTICE: The fifth and sixth-grade girl scouts do not have leaders to continue the program in September. If the parents of the eligible girls wish to make the scouting program available to their daughters for the next year, several mothers or other interested persons will have to volunteer to serve as leaders and workers. Those who may be interested should decide soon in order that they may obtain the necessary information and supplies before time to organize the troop in September or October. Anyone interested should call or see Pauline Wannop, Avenida Táchira N° 527, Telephone 600. (The sooner the better)
.....

ERRATA: Our apologies to Jess and Mabel Hewitt for putting the wrong date for Sharon's wedding. Sharon and John were married on June 3. We confused the date with that of Tommy Jackson's wedding in St. Louis, Missouri on June 4. Tommy is the youngest son of former residents, Laurel and Brad Jackson, and his bride is the former Miss Mary Nott-singer of St. Louis. They are at home at 127 Riverside Drive, New York 24, N. Y.

ANOTHER ANNUITANT: Thomas Reynolds, formerly of our Marine District is off to pasture. His last assignment was with the La Salina Marine organization.

CELEBRACION DEL 5 DE JULIO DE 1961-SESQUICENTENARIO DE LA INDEPENDENCIA-EN JUDIBANA

- 6:00 A.M. - Izada de Bandera en Edificios Públicos y Casas de Habitación
8:00 A.M. - Carrera Ciclistica - Judibana-Punto Fijo-Judibana
10:00 A.M. - Concentración del desfile en el Instituto Educativo Judibana
11:00 A.M. - DESFILE (y actos en la Plaza Bolívar, según programa especial)
12:00 M.D. - Verbena Bailable - Club Judibana
4:00 P.M. - Partido de Fútbol - "Selección de Falcón" vs "Selección de Clubes"
6:00 P.M. - Arriada de la Bandera - Edificios Públicos y Casas de Habitación
6:00 P.M. - Música en la Plaza Bolívar - Conjunto de las Fuerzas Armadas de Cooperación (Guardia Nacional)
7:30 P.M. - Fuegos Artificiales en la Plaza Bolívar

Programa definitivo elaborado por el Comité Pro-celebración del 5 de julio en Judibana, en reunión del 29 de junio de 1961.

Presidente: Aparicio Montilva, Agente del Banco Occidental de Descuento

Miembros:

Padre Carlos J. Reschop, Director del Instituto Educativo Judibana;
Capitán Orlando J. Pérez Suárez del Destacamento N° 34 de las F.A.C;
Janusz Grzesiowski, Gerente del Teatro Judibana;
Juan Guadamuz, Gerente de la Agencia de Viajes América;
Ismael Gallardo, Agente del Banco de Venezuela;
Hipólito Valles, Secretario de Actas y Correspondencia del Club "Judibana";
Juan Lairat - Constructora Proben;
Isaac Urbina, Comisario de Judibana;
Jesús Villavicencio, Jefe de la Oficina de Telégrafos de Judibana;
Jesús María Ramírez, Agente del Banco Occidental de Descuento de Judibana;
Gilberto Cover y Carlos A. Lindorf - Creole Petroleum Corporation
.....

GIRL SCOUT NOTICE: The fifth and sixth-grade girl scouts do not have leaders to continue the program in September. If the parents of the eligible girls wish to make the scouting program available to their daughters for the next year, several mothers or other interested persons will have to volunteer to serve as leaders and workers. Those who may be interested should decide soon in order that they may obtain the necessary information and supplies before time to organize the troop in September or October. Anyone interested should call or see Pauline Wannop, Avenida Táchira N° 527, Telephone 600. (The sooner the better)
.....

ERRATA: Our apologies to Jess and Mabel Hewitt for putting the wrong date for Sharon's wedding. Sharon and John were married on June 3. We confused the date with that of Tommy Jackson's wedding in St. Louis, Missouri on June 4. Tommy is the youngest son of former residents, Laurel and Brad Jackson, and his bride is the former Miss Mary Nott-singer of St. Louis. They are at home at 127 Riverside Drive, New York 24, N. Y.

ANOTHER ANNUITANT: Thomas Reynolds, formerly of our Marine District is off to pasture. His last assignment was with the La Salina Marine organization.

Próximamente abriré las puertas de una escuela que viene a llenar un vacío lamentablemente existente en nuestro sistema educacional. Además será casi una mina de oro para el hombre o la mujer que aporta el capital. Creo más bien que la principal accionista será una mujer. Quizás varias de ellas.

Esta escuela funcionará exclusivamente para el grupo de niños tan descuidado por nuestros educadores... Hago referencia a los niños entre 14 meses y 2 años de edad -- una edad 'difícil' -- Demasiado joven para estar en la escuela, demasiado viejo para quedarse en casa.

Mediante diversas maniobras ya han sacado a todos los demás niños de la casa. Los de dos a cinco años están en la 'Play-Skool' (o 'Nursery School') rompiendo la cabeza estudiando Relaciones Humanas Básicas, Canto, Como Masticar Creyónes, Pega Lo Todo I y II, Anatomía Comparada, Pintura Abstracta (con los dedos -- otras veces conocido como "Como Pintar los Dedos etc.") y el curso llamado 'Como Ir al Baño cuando no está en casa'. (Muy útil para las piñatas).

Los de cinco y seis años están en el 'Kinder' doctorándose en la mayoría de las materias ya mencionadas, pero también estudian otros cursos no elementales tales como Como Reirse tratando de ocultar la Risa -- Avanzado, Retorcimiento -- Plano y Solido, y El Alto Índice de Idiotez entre los Padres. De seis a treinta y seis están (o deben estar) acomodados).

Los límites de edad son flexibles -- in algunos casos aceptaríamos a los niños de ocho u nueve meses de edad. No se justifica retardar un muchacho brillante solamente debido a su tierna edad. Si a los ocho meses ya ha aprendido a caminar y hacer cosas tan extraordinarias como meter los pies en el enchufe de la pared, tumbar las mesas para que se le caen encima, ahorcar el perro y zambullirse en la poceta u otro receptáculo, ENTONCES, mandanos al señorito para engrosar las filas del estudiantado de nuestra escuela.

Una de las mejores cosas que Ud. encontrará en mi escuela será lo innecesario de repetirnos la mentira acerca de sus motivos para inscribir el niño. Por ejemplo no hay por que decir: "Me duele mucho hacer esto porque me encanta tenerlo en la casa, pero creo que ya es tiempo para que aprende a jugar con otros niños".

Eso es el embuste "standard" utilizado para inscripciones en 'nursery school'. En mi instituto puede decir la verdad -- "Quiero al jovencito pero me gustaría tener un poco de paz en las mañanas. Me está volviendo loca". De esa manera, nos entenderemos perfectamente.

Ahora en lo que refiera al plan de estudios -- Tenemos, Construcción con Tacos -- Avanzado. Usarán bloques de cemento pesando 50 libras cada uno. Naturalmente no van a poder levantarlos pero el ejercicio sería muy bueno para su desarrollo. Después tenemos el curso llamado "Clavar la Espiga" -- Básico con mandarria de 15 libras. También habrá clases en Como hacer Relojes. Colocaré un reloj finísimo arriba de un palo de 15 pies, dándoles instrucciones definitivas para dejarlo solo. Naturalmente harán el esfuerzo. Gran Ejercicio!

En otras palabras, no enseñare a su hijo NADA. Pero saldrá tan cansado y agotado que al llegar a casa dormirá toda la tarde. Que más podría Ud. pedir de cualquier escuela.

En lo que refiera a los cargos? Bueno, si puedo emplear el personal docente para trabajar por la pitanza que los maestros normalmente recibe, entonces cobraré la tarifa acostumbrada de \$ 12.50 por mes. Si tengo que hacerlo personalmente, tendrán que pagar \$ 10,000 por muchacho (a la rata actual del cambio).

NOTA: Lo que antecede es una copia de una copia de una copia en Ditto de una copia.
 %%

SE NOS VA HAZEL: Por ser esta edición Especial, no pudimos traducir su carta de renuncia, pero en el próximo número les dejaremos complacidos.

PAID ADVERTISEMENT

NEW PRIVATE SCHOOL

I am about to start a school that will not only take up a lot of the tragic slack in our educational system but will also make lots of money for the lucky man or woman who puts up the capital for it. I kinda think it will be a woman. Maybe a whole bunch of women.

The school will be solely for the group that has been so grossly neglected by our educators.... I have reference to children between 14 months and 2 years of age -- known as "the awkward age" -- too young to have around a school, too old to have around the house.

All other children have been maneuvered out of the house. The two to five year olds are all in the nursery school beating their little brains out studying Basic Human Relations, Voice, Crayon Chewing, Gluing I and II, Comparative Anatomy, Finger Painting, and How to Go to the Potty When Away From Home.

The five's and sixes are in kindergarten getting their Master's in most of the nursery school subjects and also studying such things as Advanced Giggling, Plane and Solid Squirming, and the High Rate of Idiocy Among Parents. The Sixes to thirty-sixes are on the regular assembly line.

Now the age limits are flexible -- in some cases we'll drop it to eight or nine months. There is no use holding back a brilliant child just because he's a little young. If at eight months he has learned to walk and to do such brilliant things as stick his feet in the wall socket, turn tables over on himself, strangle the dog and dive in various receptacles around the house, well, send him on out to our school.

That brings us up to one of the really nice things about my school. Namely, you don't have to lie to me about why you're enrolling the child. For instance, there's no use in your saying: "I just hate to do this because I love having him at home so much, but I do think it's time he learned to play with other children."

That's the stock lie behind nursery school enrollments. At my institution you can tell the truth -- "I love the little monster but I'd certainly like to have some peace in the mornings. He's running me nuts" That was, we'll understand one another perfectly.

Now what courses am I offering? Well, there'll be Advanced Block Building. They'll use cement blocks weighing about 50 pounds apiece. Naturally they won't be able to lift them but the exercise will be awfully good for 'em. Then there'll be Basic Peg Driving with 15 pound sledge hammers. There'll also be Watch Making. I will place a very fine watch atop a 15-foot pole and give them strict orders to leave it alone. Naturally they'll go on the make for it. Great exercise!

In other words, I won't teach Junior a thing. I'll just have him so good and worn out when he gets home he'll sleep all afternoon. What more could you ask of any school?

Now what will tuition be? Well, if I can line up a faculty who'll work for the pittance usuallu paid teachers, it'll be the usual \$ 12.50 a month. If I have to do it myself, it'll be roughly \$ 10,000 a head (at the present rate of exchange)

NOTE: This is a reprint of a reprint of a Dittoed Copy of a reprint.

RECIENTE LLEGADO: Cornelius Eisig (Neil) fue transferido recientemente de La Salina para reemplazar a Raúl Sanchez Leal en la Escuela de Instrumentos como Especialista en Entrenamiento.

Neil nació en Tuebingen, Alemania el 1º de octubre de 1934 y estudió Ingeniería de Petróleo en Stanford, California por tres años graduándose luego de la Universidad de California en 1957. Empezó a trabajar con la Creole en Maracaibo en el mismo año y fué transferido a La Salina en Julio del año pasado. Pasó sus primeros días en Amay como visitante involuntario del Hospital Sagrada Familia y aprovecho la oportunidad para dejar crecer un bigote, Tipo Imperial. (Fotografía en la Pagina N° 9)

SERVICIOS RELIGIOSOS (RELIGIOUS SERVICES)

CATOLICA, APOSTOLICA, Y ROMANA (ROMAN CATHOLIC):

Iglesia de Cristo Rey - JUDIBANA: Misa Diaria (Daily Mass) - 6 & 6:30 a.m.

Domingo (Sunday) - 7, 8, 10 a.m. & 5:30 p.m. (Bendición)

Confesiones: Sábados y días de precepto y primeros viernes (Saturday and Eves of Holy Days of Obligation & of First Fridays) - 5:30 p.m.

Capilla San Miguel - Caja de Agua

Iglesia de Las Piedras

Guardia Nacional

DOMINGO (Sunday) - 9:30 a.m.

DOMINGO - 8:00 a.m.

DOMINGO - 7:30 a.m.

Punto Fijo: Misa Diaria - 6 & 6:30 a.m., DOMINGO - 6, 7, 8, 9 a.m. y 5:30 p.m.

BAPTIST: Sunday - 9:15 a.m. - Sunday School - Casa N° 1102, Maturin

UNITED CHURCH OF AMUAY - CIVIC CENTER - THE REV. DONALD CASHEN, GUEST MINISTER:

Sunday - 9:15 a.m. - Church School Classes, Mrs. Blanche Lawson, acting superintendent.
10:30 a.m. - Worship Service, The Rev. Donald Cashen, speaker.

The Rev. Donald Cashen and his wife are expected to arrive today (Saturday) and will be residing at the parsonage, Avenida Tachira N° 514 during the month of July. The Rev. Mr. Cashen is a graduate of McCormick Seminary, Chicago '54 and was pastor of the North-minister Presbyterian Church, Milwaukee, Wisconsin until January of this year when he became pastor of the South Presbyterian Church, Rochester, New York. He recently returned from a three-weeks trip through Italy, Greece, Egypt and the Holy Land, and on their Caribbean trip the Cashens plan to visit Aruba and Puerto Rico. Mrs. Carol Cashen is a teacher in secondary education, and both she and her husband are graduates of Carroll College in Wisconsin. The Cashens have three sons who are remaining in the States with their grandparents.

FOTONOTICIAS: Nos visita un representante del Consulado Norteamericano en Maracaibo. El Sr. E. Paul Taylor, veterano del servicio consular Estadounidense hizo su primera visita a Amuay la semana pasada. Su última asignación antes de llegar a Maracaibo el año pasado era Ankara, Turquía donde pasó tres años. Nuestro fotógrafo, Dario Libertore nos sorprendió al hablar Italiano con el "Effendi" Taylor durante largo rato. Nuestro visitantes trabajó durante el período: 1953-57 en Génova y estuvo en Helsinki, Finlandia en 1951-53.

Diez años antes (1941-43) trabajó con las Fuerzas Navales en Hawaii, hoy el 50^{VO} estado de los EE.UU.A. Luego pasó al Ejército en 1943 en Alaska. En 1944-46 prestó servicios en Chunking, China; 1946-47 en Bangkok, Tailandia; 1948 en Nairobi (Africa) y volviendo a casa pasó dos años: 1948-50 en el Estado de California, otrora República de la Bandera del Oso. Es oriundo de Arkansas.

Sus simpáticas acompañantes son: Phyllis Greenwood, la que tiene el peinado - tipo Shirley MacLaine, veterano de algunos 4 viajes a Judibana quien llegó a Maracaibo a mediados de junio del año pasado después de prestar servicios en la Embajada Americana en Perú por espacio de dos años. Natural de Ellwood City, Pennsylvania no le gusta los caracoles como comida, es Presidenta de la Sociedad Protectora de Caracoles, y desea conocer algunos miembros de la S.A.M.S.A. tales como C.L., L.C. Y R. M. mejor. La otra señorita es coriana desplazada o sea marabina asimilada desde los tres años de edad y ya lleva tres años y picote trabajando en el Consulado en Maracaibo... No tuvo la oportunidad de entrar en acción contra la SAMSA por andar acompañada - Dos a Uno es situación difícil aún para el Donjuanesco C.L.

Aunque Ud. no lo crea la motiva del viaje de José Amengual a Maracaibo sabe 'tipiar' también - Esta tan sobrada como Nat 'King' Cole que canta y toca piano.



U. S. CONSULAR VISIT - Off-moment with no tax-payers in sight - That's Phyllis Greenwood, she of the Shirley MacLaine hair-do(n't), anti-snail; Mr. E. Paul Taylor, Consular representative, "The Turk" (and this is not derogatory) and Srta. Lourdes Alvarez, looking somewhat like Mei Ling Soong (Mme. Chiang-Kai-Shek) - See write-up on opposite page.



NEWCOMER - Neil Eisig (his parents call him "Cornelius"), in from La Salina for a stint as a Training Specialist at the Instrument School.

Born in Tuebingen, Germany on October 1, 1934 he had 3 years of Petroleum Engineering at Stanford and graduated from the University of California in '57 and set out for Maracaibo and CREOLE in September of the same

year. Moved across the lake to La Salina in July 1960



LOOK WHAT THE TALENT SCOUT BROUGHT BACK: For the results of Joe Amengual's mysterious trip to Maracaibo, see foto at right, Miss Gisela Major, here to replace the last phone-less Editor (read Editress) as I. R. Group secretary. Hungarian-born sometime during World War II, she attended SHELL schools in Venezuela since the age of six, went on to High School in Jamaica and Secretarial in Miami, Florida... NOW, if I were an active member of the S.A.M.S.A. I would be toying with the idea of dropping out... Hope she gets to like US (This last is the Amuay plural).

... AND SHE CAN TYPE - TOO.

JUNIO 1934:

Las fotografías en la Pagina 14 datan de la época cuando 'Il Duce', Benito Mussolini era considerado como el Dictador N° 1, ya que tenía doce años en el poder. Herr Adolf Hitler, para entonces Canciller de Alemania viajó a Italia para tratar asuntos de mutuo interés, de esta manera iniciando una serie de contactos que cristalizaron en el "Eje Berlin-Roma".

A su regreso de esa visita Hitler procedió a realizar la "Operación Limpieza" contra sus opositores entre ellos su antecesor en la Cancillería, el General Kurt von Schleicher, militar-político, quien fué asesinado junto con su esposa durante la noche del 29-30 de junio. En otras partes de Alemania no vieron la luz de otro día el líder del "ejército privado" Nazi, el S. A., Ernest Röhm, veterano del golpe frustrado en Munich del 1923, visto en una foto junto con Hitler, el Dr. Paul Joseph Goebbels, Ministro de Propaganda (quien se suicidió en Berlin en 1945) y el Ministro de Defensa, el General Werner von Blomberg, cuyo matrimonio en 1938 a una dama de antecedentes 'turbios' motivó su retiro y la decisión del Reichkanzler de asumir el control directo de las Fuerzas Armadas. Otro víctima era Gregor Strasser, hermano de Otto Strasser, dirigente de la Frente Negra clandestina.

JUNIO 1940:

Las fotografías en la Pagina 15 nos recuerdan de la agonía de la Tercera República de Francia, la humillación del armisticio en el Bosque de Compiègne en el mismo coche y sitio donde el Mariscal Foch había dictado sus condiciones a la Alemania del 1918, la visita de Hitler a la tumba de Napoleón Bonaparte, y la promoción de varios generales alemanes a Mariscales de Campo.

JUNIO 1951:

LeRoy Johnston renunció a su cargo con la Creole en Amuay para regresar a las aulas (Universidad de California) .. y QUE, para estudiar propulsión a chorro..... Ben Nixon viajó a Quiriquire prestado y el editor decidió prepararle una forma G-1 de transferencia pero fracasó el intento de poner a Ben en órbita y no fué sino en el año 1952 que se logró salir de él por una temporada..... Rompiendo la forma G-1 de Ben Nixon tuvimos que usar el mismo número para poner a Jim Mettrick en Nómina de Pago.

En el Reino Unido Donald Duart MacLean y Guy Francis de Moncy Burgess desaparecieron de la Oficina de Relaciones Exteriores con destino detrás de la Cortina de Hierro...

En Aruba las amas de casa marcharon sobre la zona de tolerancia "Campo Alegre".....

En Zurich, la muerte alcanzó a Titus Kammerer, 86, zapatero Suizo otrora anfitrión del famoso exilado durante el período 1916-17. El inquilino pagaba puntualmente y su nombre era Nikolai Lenin....

General Omar Bradley de los Estados Unidos publico sus memorias bajo el título "La Historia de un soldado"...

En Washington terminó la investigación del Congreso referente a los motivos del retiro del General MacArthur....

CINERAMA era nuevo...

JUNE 1941 - Joe Louis gano a Billy Conn por K.O. en 13 asaltos en Nueva York el día 18..

Y 4 días después supimos por radio de la invasión de Rusia por los alemanes.... A los tres días de este evento Finlandia entró la guerra al lado de Alemania pero solamente contra los Rusos y no a las potencias occidentales.



FESTIVAL GIMNASTICO

con motivo del Sesquicentenario de la Independencia celebrado en el Estadio Judibana el día 24 de junio, Aniversario de la Batalla de Carabobo.

INSTITUTO EDUCATIVO JUDIBANA



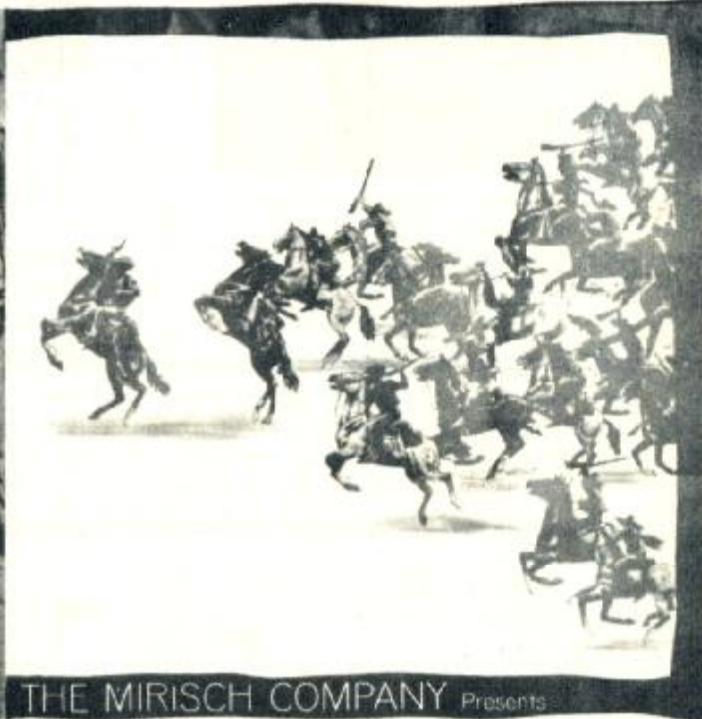
1 Isabel de De Armas Sam W. Boaze Paul J. Durett David Fuentes Mason E. Koury Elena Nieto	2 William Brock Alfonso Henriquez	3 Delia Ferrer Fernando Rangel Mario Villamizar	4 Mercedes de Brige Alba Capulli Nilda de Ferrer Enrique Segarra Greta Wallen Ruth Mary Pais	5 Gail M. Abrahamz Carlton Douglas Arthur Johnson Patricia MacMillan
6 Waunita Demmon Nela Hospedales Dale Kunkel Evelyn Morales Yvonne I. Nieto	7 Lidia Betancourt Estefano Perusini Kathryn Sharpe	8 Bruno Henriquez Ona Mildred Robinson	9 Glenn Cambre Jr. Romana Sánchez Mark Traas	10 Neptalí Blanco Michael Dietz Michelle Dietz Laurance Ross
11 Magdalena de Caires Nathaniel Marvel Amado Seba-Higby	13 Mabel Hewitt Arthur Miller	14 Joan Knopp Gary Stephen Knopp Janet Rodriguez	15 Daisy Blanco R. C. Ellis	16 Luis I. Da Costa
17 Ramón González Roma McGee	18 Carlos Cupello Bernardo Cupello Lyle Lawson María Winterdaal	19 Adrian Couret Jr.	20 Rita Henriquez Martha N. Mixon	21 Winthrop Nystrom
22 Maurice Demmon Dorys de Da Costa Nicolás A. Garces	23 Ljubisa Savcic	24 Carl Krijt Gordon Lawson Theodore Levenson Lola Price	25 Doris Davis	26 Janet de M. Blanco Ramón J. Morales James L. Parker
27 Read Koury	28 José V. Nieto Manuel Boffil	29 Holly Gesner Russell Vanden Rosalinda Vaquer Magdalena de Cortez	30 Constantino Benedetti Jesse Jackson Jr.	31 Hugo Ruadez
CUMPLEAÑOS EN JULIO BIRTHDAYS IN JULY				



JULIO 8, 7 & 9
Auto Cine



The Magnificent One!



THE MIRISCH COMPANY Presents

YUL BRYNNER

CO-STARRING

ELI WALLACH · STEVE McQUEEN

IN

The Magnificent Seven

CHARLES BRONSON · ROBERT VAUGHN

Screenplay by **WILLIAM ROBERTS**

Produced and Directed by
JOHN STURGES

A MIRISCH-ALPHA
PICTURE

And
Introducing

HORST BUCHHOLZ

Filmed in **PANAVISION**

Color by DeLuxe

Executive Producer **WALTER MIRISCH**

Released thru **UNITED UA ARTISTS**

Music by **ELMER BERNSTEIN**

JUNE 1934

REICH CHANCELLOR ADOLF HITLER VISITS ITALY



Up-and-coming Adolf Hitler, hat-in-hand paid his respects to Benito Mussolini, Il Duce, already in power for twelve years in Italy. This visit was the forerunner of several such meetings which cemented the Rome-Berlin Axis. Musso was at that time N° 1 Dictator.

BLOOD PURGE VICTIM



Gen. Kurt von Schleicher, Hitler's predecessor as Chancellor of Germany and former Minister of Defence was shot with his wife during the night of 29-30 June. He's best remembered as the man who tried to play both ends against the middle with rising Nationalist Socialism. The most active General Staff Corps officer in Weimar politics.

JUNE 30, 1934: Newspaper editors the world over trotted out the pictures below to show 'Purge' victims under more fortunate circumstances. How many were killed has never been settled. Hitler in his Reichstag speech admitted 58 executions + 19 other dead. A 401 total was subsequently given in Paris along with a list of names (116). In this manner an alleged S.A. revolt was broken and the private army concept dissolved pro tem.



A SINISTER HITLER

With his 'Grobian' whom he could never dominate—Gregor Strasser, killed in the Blood-Purge.



Another victim of the "Night of Long Knives", S. A. Leader Ernst Röhm, veteran of the 1923 Munich Beer-Hall Putsch, is seen above in happier times seated between Dr. Paul Joseph Goebbels, Der Fuehrer. Army officer is Gen. Werner von Blomberg, Minister of Defence dropped in 1938 following an unfortunate marriage to a young lady of dubious morals. This led to a shake-up of the German High Command, with Hitler assuming direct control of the Armed Forces.



ADULTS CAN BE HELD OUT OF MUSEUMS AT COMPLETELY LOW COSTS & BUTLER (RIGHT) ARRIVE



...AND FRENCH LISTEN TO NAZIS READ THE ARMISTICE TERMS



GERMAN READERS: FOR MORE COPIES OF CONTINUED TO RUN SERVICE ON OWN UNRECORDED (1914)



ARMY/NAVY CAN SETS OFF FOR GERMANY AND ONLY STATUE OF FREEDOM'S GARDENS ITS VACANT SITE



8524



Konzeption



Spurlock



Reichensperre



ON TOP OF OTHER LOCUS DONE BY NAPOLEON BONAPARTE'S GREAT MARBLE TOMB IN LES INVALIDES IN PARIS

String



Museum



Brochure



Kohl+



Run dates: 10/1/2010 - 10/1/2010



Rock

[illegible]

army officer, Wilhelm Kottel, chief of the Supreme Command of the German Armed Forces since 1935; Walter von Reichenau, commander in chief of the German Army since 1940; Walter von Reichenau, commander of the strategic group of armies in the drives into Belgium and France; Kurt Dauter, Chief of Staff, Reichenau; Hans von Zitzewitz, Chief of Staff, Kottel; Hans von Zitzewitz, commander of the lower Sauerland army in France; Georg von Kluge, commander of the army which took to Paris; Friedrich von Blumenthal, Chief of Staff, leader of the marching group through the Besenitz Mountains into north Poland; Adolf von Trapp, Chief of Staff, commander of the 1st Army, 1940; Hans von Trapp, Chief of Staff, commander of the 1st Army; Wilhelm Ritter von Goltz, commander of an army group on the lower Vistula; Rudolf von Bittow, who took the Magdeburg

Over the wall-end Reich Marshal Goring gave the lower Marshals a big party at his sumptuous country house. "Krauthol."

Under the spate of awe-inspiring vocables, the layman naturally felt that he too must dignify his doings and not be left behind in the race for prestige. Common acts must suggest a technical process. Thus we get "contact" and "furnel" as workaday verbs - and "process itself: "We'll process your application" - as if it were necessary to name the steps or choices of daily life with scientific generality. I know a young businessman who makes jottings of his business thoughts; when he has enough on one topic he fol- derizes them. 91

What is wrong with all this is not merely that it is new, heedless, vulgar, and unnecessary (all signs of harmful vice in a language) but that jargon swamps thought. The habit of talking through cant words destroys the power of seeing things plain. I'll con- tact you to finalize the agreement". What does it mean? The drift is plain enough, but compare: "I'll call at your office to sign the contract". The former raises no clear im- age or expectation, the latter does. Moreover, the former smells of inflated ego, it fills the mouth in a silly bumptious way. 107 122 136 155 167 181

But who cares? Why fuss? - good questions both. Nobody cares much because - we all think - it's the deed (or the thing) that counts, not the words. This conviction, too, is a product of modern technology, and its effect is great through unremarked. The power of words over nature, which has played such a role in human history, is now an exploded belief, a dead emotion. Far from words controlling things, it is now things that dic- tate words. As soon as science was able to chop up the physical world and re-combine it in new forms, language followed suit; and this not only among scientists making up new vocables, but among the supposed guardians of the language, the poets and men of letters. It is highly significant that around 1860 writers deliberately began to defy usage and turn syntax upside down. Lewis Carroll and Edward Lear made good fun with it; "obscure" poets such as Rimbaud sought new depths of meaning. There was in this a strong impulse to destroy all convention, for Victorian moralism had made the idea of conventionality at once suspect and hateful. The revolt succeeded and its spirit is still alive; novelty- hunting is now a linguistic virtue, or to express it differently, a common influence is at work in Jabberwocky and James Joyce, in the scientist's lingo and in the advertiser's "Dynaflow", "hydramatic", or "Frigidaire" - which end by becoming household words. In short, modern man is feeling his oats as the manipulator of objects and he shows it in his manhandling of words. 200 202 215 233 253 264 281 296 317

This helps to explain why the predominant fault of the bad English encountered to- day is not the crude vulgarism of the untaught but the blithe irresponsibility of the taught. The language is no longer regarded as a common treasure to be hoarded and pro- tected as far as possible. Rather, it is loot from the enemy to be played with, squan- dered, plastered on for one's adornment. Literary words imperfectly grasped, meanings assumed from bare inspection, monsters spawned for a trivial cause - these are but a few of the signs of squandering. To give examples: the hotel clerk giving me a good room feels bound to mention the well-known person whom "we last hospitalized in that room". Not to lag behind Joyce, the advertiser bids you "slip your feet into these easy-going leisuals and breathe a sigh of real comfort".

Undoubtedly these strange desires are often born of the need to ram an idea down unwilling throats. We all fear our neighbor's wandering attention and try to keep him awake by little shocks of singularity, or again by an overdose of meaning. Unfortunat- ely, novelty-hunting proceeds from the known to the unknown by a leap of faith. "It was pleasant", writes the author of very workmanlike detective stories, "to watch her face and find his resentment vitiate as he made excuses for her".

(TO BE CONTINUED NEXT WEEK)

KARTODROMO DE JUDIBANA

The races got off to a big bang last Sunday with a pile-up in the second turn of the first lap of the first race when Leghart spun-out and Wolke piled into him from the rear. From there on it was a close race between Jennings and Bobby Johnson. It looked like Jennings was going to win until the 9th. lap when his engine stopped and Bobby crossed the finish line in first place. Good driving by Bobby for his first try at racing.

The third race was the best race by far with the starting order as follows: Wolke, Leghart, Jennings, Overstreet, Luchetti, Butch Boaze and Bobby Johnson. Luchetti finished first with Jennings second. The thrill came when Overstreet and Wolke were fighting it out for third place. Overstreet won out by a nose after some hard driving by both. Wolke and Boaze can truly say that Creole's oil is "best by taste test" because both left the track on the south end and found themselves in a big puddle of oil. This finished Wolke for the day.

RACE	CLASS B-1	CLASS B-2
1	Johnson	Pennessi
2	Luchetti	Martini
3	Luchetti	Pennessi

The fourth race had a few thrills also when Sam Boaze spun-out and Reedy piled in from behind. Leghart left his car on a turn and the last time we saw it, it was headed for the monte. Martini came in first with Trahan in second place.

There will be no official racing tomorrow, the 2nd. of July, but don't forget the big event in Lagunillas on the Fifth of July. The races will start at 10:00 A.M.... See the last page of "The Pelican" for directions on how to get to the track.

El pasado domingo las carreras comenzaron con un tremendo matrazazo y el consecuente embotellamiento en la segunda curva de la primera vuelta de la primera carrera cuando Leghart dió un trompo y Wolke no tuvo otra alternativa y, Cataplum! el gran encontronazo. A partir de ese momento existió una lucha pareja entre Jennings y Bobby Johnson. Parecía que Jennings iba a ganar, pero en la 9na vuelta su maquina se detuvo y Bobby cruzó la línea en ganancia. Buena actuación la de Bobby en su primera carrera.

La tercera carrera fué la mejor de todas, compitiendo Wolke, Leghart, Jennings, Overstreet, Luchetti, Boaze y Johnson. Luchetti se adjudicó la victoria seguido por Jennings. Final de fotografía ofrecieron Overstreet y Wolke peleando por el tercer lugar; Overstreet lo obtuvo por nariz despues de duro batallar.

La cuarta carrera tuvo también su tropezón entre Sam Boaze (Atravezao) y Reedy que venía detrás volando bajito. Tambien hubo un carro escapado, cuando Leghart perdió el control en una curva y el carro lo "dismonto" para "enmontarse" él. La última vez que vimos a Frank fué corriendo tras su vehículo que iba hacia los matorrales. La competencia fué ganada por Martini y Trahan haciendo el segundo puesto.

No habrá carreras oficiales mañana, 2 de julio, pero no se olvide del gran acontecimiento en Lagunillas el 5 de julio. Las carreras comenzarán a las 10:00 A.M. y los detalles de como llegar allá aparecen en la última pagina.

INSTITUTO EDUCATIVO JUDIBANA: Solemne Distribución de Premios del Año Lectivo 1960-61.
La Comunidad Salesiana y el Personal Docente del Instituto Judibana, invitan a Ud. y Familia a la distribución de Premios, acto programado para los días 1° y 2 de julio a las 5:30 p.m en el auditorio del Instituto:

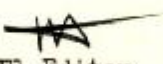
1° de julio - Alumnos

2° de julio - Alumnas

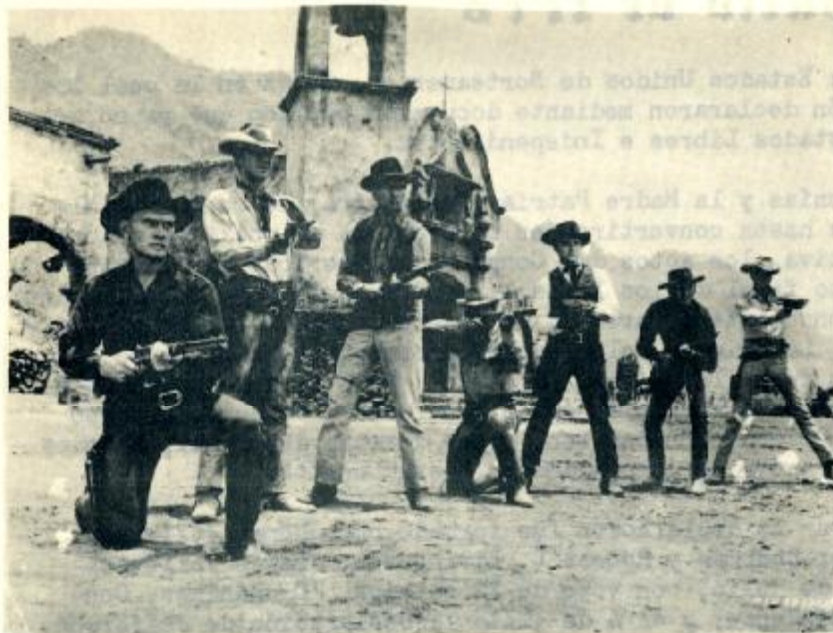
CINEPROGRAMA		J U D I B A N A		A U T O C I N E	
HORARIO		7:30 PM & 9:30 PM		7:30 PM - Continuada (ex-Domingo)	
SABADO	Julio 1°	*5pm-El Fantasma del Aire-Serie-Final LA PANDILLA DE CARA CORTADA (The Scar-face Mob)-Robert Stack & Keenan Wynn		Una Sola Función-Only One Show	
DOMINGO	Julio 2	*3pm-Rebelión Redentora-Van Heflin - A *5pm-El Aguila Negra-Fernando Casanova ELLA Y SUS MILLONES (The Millionairess) Peter Sellers-Sophia Loren-Technicolor		LOS DIEZ MANDAMIENTOS (THE TEN COMMANDMENTS)	
LUNES	Julio 3	ELLA Y SUS MILLONES (The Millionairess) Cinemascope - Censura (A)- Peter Sellers Sophia Loren-Alistair Sims		Charles Heston - Anne Baxter Yul Brynner - Yvonne De Carlo	
MARTES	Julio 4	S C A R A M O U C H E - Censura (A) Technicolor Stewart Granger Eleanor Parker		John Derek - Debra Paget Edward G. Robinson	
MIERCOLES	Julio 5	K A L A P U R - Censura (A) Technicolor Kenneth Moore Lauren Bacall		LA MUJER RENDIDA (A Cold Wind in August) - (B) - Lola Albright - Scott Marlowe - Joe DeSantis	
JUEVES	Julio 6	DETRAS DE LA MASCARA (Behind The Mask) Censura (A) Michael Redgrave Carl Mohner		SIETE HOMBRES Y UN DESTINO - (A) (The Magnificent Seven)-Techni- color. Yul Brynner Eli Wallach - Steve McQueen	
VIERNES	Julio 7	P O L L Y A N N A - Walt Disney Prod. Color (A) Jane Wyman Richard Egan		LA FERIA DE LA CANCION-Cinema- scope - Technicolor - Censura A Tere Velasquez - Rafael Bertrand	
SABADO	Julio 8	*5pm-El Triunfo de Tarzan-JWeismuller LAS CONSPIRADORAS (Conspiracy of Hearts) - Lilli Palmer-Sylvia Syms		SIETE HOMBRES Y UN DESTINO - (A) * (The Magnificent Seven)-T/Color Yul Brynner-Steve McQueen	
DOMINGO	Julio 9	*3pm-Palabra Cumplida (War Arrow)-Tech. *5pm-El Pequeño Salvaje y Los Piratas P O L L Y A N N A		EL BANDIDO DE ZHOBE (The Bandit of Zhobe) - Cinemascope-Technicolor Victor Mature-Anne Aubrey-Anewley	
LUNES	Julio 10	DIOS ES MI JUEZ (The Rack)-Censura A Paul Newman - Edmond O'Brien		FURIA INCONTENIBLE (Edge of Fury) Jean Allison Michael Higgins-Lois Holmes	
MARTES	Julio 11	EL DIAULO RUBIO (The Challenge) - B Jayne Mansfield - Anthony Quayle		MEDIANOCHE PASTIONAL (Middle of The Night) - Censura B - Kim Novak Fredric March Glenda Farrell	
MIERCOLES	Julio 12	C A R O U S E L - Censura (A) Technicolor Gordon MacRae Shirley Jones		BRINDIS DE SANGRE (Men at War)-B Robert Ryan Aldo Ray - Robert Keith	
JUEVES	Julio 13	EL JOROBADO (The Crookback) - (A) Cinemascope-Technicolor Jean Marais - Sabina Selman		EL DESCONOCIDO (S H A N E) { Technicolor Alan Ladd Jack Palance	
VIERNES	Julio 14	ENCAJE DE MEDIANOCHE (Midnight Lace) Technicolor - A Doris Day Rex Harrison		L A A D U L T E R A (B) Silvia Pinal Víctor Junco Ana Luisa Peluffo	
SABADO	Julio 15	*5pm-Las Nuevas Aventuras de Tarzan-A EL TERROR DE LA MAFIA CHINA (The Ter- ror of The Tongs) - B - Technicolor Christopher Lee - Yvonne Monlaur		Alguna película buena que empieza a las 6:30 p.m... Les sugerimos la conveniencia de leer el Pelicano del 15 de julio de 1961	
DOMINGO	Julio 16	*3pm-Bucaneros del Caribe-Technicolor *5pm-La Ley del Más Rapido-RCardona Jr ENCAJE DE MEDIANOCHE(Midnight Lace) Doris Day - Rex Harrison			

6:30 pm - Domingo (Sunday)

LA PROXIMA EDICION DE "EL PELICANO" SALDRA EL SABADO, 15 DE JULIO DE 1961. APROVECHANDO EL DIA FERIADO, 5 DE JULIO, DESCANSAREMOS LA PROXIMA SEMANA.


El Editor

P.D. Recomendamos altamente la película "Medianoche Pasional", versión filmica de un tema pocas veces tratado en cine - El amor no-platónico entre un viudo de cierta edad y una joven menor que su propia hija. Les advertimos que vimos la versión sin censura.



SIETE HOMBRES Y UN DESTINO (The Magnificent Seven) - UA:

Rated as the best Western for 1960. Rather incongruous role for Yul Brynner as a bald-headed cowboy but he doesn't take his hat off. Another in the not-so-new-look for Westerns, i.e. the psycho-Western, but a good one.

Considerado como el mejor "Western" (Vaquero) del año 1960. Yul Brynner en el papel principal de un vaquero calvo que nunca quita el sombrero.

MEDIANOCHE PASIONAL (In The Middle of The Night) - Kim Novak and Frederic March are superb in their interpretation of two rather difficult roles. Movie offers delicate (and crude) handling of a seldom-filmed theme: A love affair between a middle-aged widower and a girl who is younger than his daughter. We saw an uncensored version which was TOPS. If the shears didn't get too it often this opinion should hold good for the July 12th. Show at the AutoCine. We suggest that you get in on time, i.e. either at 7:30 or 9:30 in the p.m. because it's not the type of show which you can afford to see the end first and sit back and see the end.

If we remember correctly, 'The Rack' with Paul Newman and Edmond O'Brien is an excellent movie re brain-washing in Korea. Think I'll go back and refresh my memory.

Hayley Mills de 13 años de edad, la mas joven de la familia Mills, "roba" la película en el papel de Pollyanna. Es hija de John Mills, el famoso actor Britanico de 'Great Expectations' y 'La Bahía del Tigre'.

POLYANNA - A novel for nice young ladies, published in 1913, by a refined New England novelist named Eleanor H. Porter. An irresistible tearjerker in Grandma's time, a Best-seller passing the million-mark, by 1920 it was a hit Broadway play and the first movie version was made with Mary Pickford.

Disney has resurrected this theme with top actors (But why not read the review in Spanish)

POLLYANNA (Walt Disney):

Una novela para señoritas, publicada en 1913 por Eleanor Porter, especialmente destinada a ser leído por las lloronas de la época de nuestras abuelas. Introdujó una nueva palabra al idioma inglés para identificar la persona optimista e ingenua que nunca reconoce el mal, especialmente en el espejo.

La primera vez que fué filmada era en 1920 con Mary Pickford. Ahora a los 40 años, Walt Disney conocedor de los gustos del público, gastando \$ 3,200,000 la ha resuscitado en colores con artistas de primera orden como Jame Wyman, Richard Egan, Adolphe Menjou, Karl Malden, Agnes Moorehead, Donald Crisp, Nancy Olson.

4 de Julio de 1776

DIA DE LA INDEPENDENCIA de los Estados Unidos de Norteamérica, fecha en la cual los trece estados originales de la Unión declararon mediante documento público que ya no eran colonias de la Gran Bretaña sino Estados Libres e Independientes.

La controversia entre las colonias y la Madre Patria (Inglaterra) se basó inicialmente en consideraciones económicas hasta convertirse en un problema de política y soberanía. Visto con mirada retrospectiva, los actos del Congreso del período las llevaba inevitablemente hacia el rompimiento final de los lazos de Imperio y la Revolución. Sin embargo ese movimiento general y consciente a favor de la independencia total no era evidente antes de fines del año 1775. La primera colonia para pronunciarse a favor de esa solución era Carolina del Norte con fecha 12 de abril de 1776. Pero la iniciativa pasó a manos de Richard Henry Lee, delegado de Virginia, quien con fecha 7 de junio propuso la siguiente resolución "que estas Colonias Unidas son, y por derecho deben ser, Estados libres e independientes". Logró el apoyo de John Adams de Massachusetts.

El Comité nombrado para preparar la declaración fue formado por Thomas Jefferson, John Adams, Benjamin Franklin, Roger Sherman y Robert L. Livingston, siendo Jefferson responsable para redactarla. El 2 de julio, con voto de 12 Estados, 10 unánimes, Congreso adoptó la resolución de independencia; y el 4 de julio la 'Declaración' de Jefferson. El día 4 siempre ha sido la fecha celebrada, haciendo caso omiso del acto decisivo de dos días antes. Ya para el 6 de diciembre de 1775, Congreso había negado formalmente la autoridad del Parlamento Británico. Acto seguido, el 10 de mayo de 1776, por su recomendación a los ciudadanos de las respectivas colonias en el sentido de organizar nuevos gobiernos para reemplazar los de Ultramar - y como dijo John Adams, tal decisión inevitablemente significaba una lucha para la independencia absoluta ya que implicaba la abolición de toda autoridad, bien sea de la Corona, Parlamento o la nación.

Aunque la Declaración reza: "En Congreso, 4 de julio de 1776. La Declaración Unánime de los trece Estados unidos de América," el estado de Nueva York no votó a favor sino el día 9, y tal decisión no fué anunciada al Congreso sino el día 15 de julio. Pero, ya para el día 19, fecha en la cual fué pasada al pergamino y firmada, era unánime. Efectivamente no fué firmada el día 4 de julio.

El borrador preparado por Jefferson difiere solamente en detalles de la Declaración adoptada en forma final por el Congreso. En éste último fueron omitidas palabras de censura del pueblo Británico así como una denuncia noble de la esclavitud, exhortaron a la Divina Providencia y hicieron otros cambios menores en interés de concisión. El documento es reflejo fiel del espíritu ferviente de Jefferson y de su personalidad siendo los ideales expresados los mismos a los cuales él había consagrado su vida y obra.

Abierta a la controversia en algunos puntos de hechos históricos, no siempre perfecto lógicamente, necesariamente parcial en su tono y propósito, es un preámbulo justificatorio, un manifiesto partidista y un llamamiento al pueblo, suficientemente razonado para convencer, y lo suficientemente ferviente como para ser acogido con entusiasmo.

Es de reconocer que la teoría política de Jefferson era la de Locke, cuyas palabras encuentran eco en la Declaración de Independencia. Sin embargo, las teorías de Locke eran las de un filósofo individual mientras que por la Declaración un Estado, por vez primera en la historia, basó su existencia en el idealismo democrático, estableciendo que la razón de ser del gobierno era lograr la felicidad de su pueblo, derivando su poder del consentimiento de los gobernados.

El documento original fué depositado en una caja de seguridad en la biblioteca del Departamento de Estado en 1894. En 1921 fué transferido a la Biblioteca del Congreso y desde 1952 se encuentra en el Salón de Exhibición de los Archivos Nacionales en Washington, D. C. De sus 55 firmantes, uno de ellos, Thomas McKean no llegó a estampar su firma hasta 1781. La gran mayoría completó esa tarea el 2 de agosto de 1776 y copias impresas del documento con los nombres de los firmantes circularon en Enero, 1777.



Junio - Septiembre - 1961

29 -6- 61

Mejor Juego - 211 -
This honor is shared
by H. Rincón and
J. Kelleway. Best
Series title is
held by H. Rincón
with 579.

X-X-X-X-X-X-X-X-X-X-X

Los Capitanes son:
E. Rodriguez - Los
Peleadores, J. Seba-
Los Comisarios,
F. Foreman - Mecá-
nicos, D. Kunkel -
Los Tigres, Ramón
Vielma-Los Sobadores,
V. Bodden - Los
Mochos, F. Rodriguez-
P.E.G., M. Carballo-
Los Pocketeros.

Tesorero: Freddy
Rodriguez; Comité de
Premios: Ramón Vielma
y Giorgio Sferra.

NOTICE FROM THE AMERICAN CONSULATE AT MARACAIBO:

The Department of State on May 2, 1961 issued instructions (not retroactive) that affect passport services for naturalized American citizens. The instructions provide that all passport services for those naturalized citizens who remain in their country of birth for three years or in any other foreign state or states for five years, regardless of the nature of their assignment abroad, must be referred to Washington for a final decision.

Since passport services under the new procedure will require a longer time to process, the Consulates recommends that those persons affected by the new instructions should apply well in advance of the expiration date of their passports for any further passport services.

The Consulate will be pleased to provide all assistance possible.

ERRATA: Re last week's regulations for the use of the Tennis Courts the Editor's Note did not occur to us until we were over in the Spanish text. Regulation N° 4 states that "Keys for the entrance to the courts, shall be requested from Mr. Klar at the Adaro Club". This seems to be overly ~~arbitrary~~ when one considers the geographic factors involved. Wouldn't it be simpler to have a stated delivery time inasmuch as Mr. Klar also lives in Judibana, a location somewhat closer to the Courts than the Adaro Club.

[illegible]

NOTICE TO ALL YOUNG BOOKWORMS:

The library of the Escuela Simón Bolívar will be open each Wednesday morning from 9:00 to 11:00 during the school vacation, July 12 through August 30. Mrs. Burgess will be the librarian.

REMEMBER - NO PELICAN NEXT WEEK

SEE YOU ON JULY FIFTEENTH.



LE AGRADA a usted la música de jazz? Cree usted que podría considerarse entre los "gatos" de la música de Judibana? Si no es así, lo sentimos profundamente por usted, ya que no podemos hacer nada por ayudarlo. Pero si usted es un "gato", aquí tiene una grata noticia: A partir de esta semana, todos los viernes de 6:30 a 7:30 p.m. por la emisora, "Ondas del Caribe" (1400 m.) tenemos un programa especializado que hemos bautizado "Album de Oro-Jazz Club". Estamos haciendo este programa con discos nuestros, pero además nos agradaría incluir los buenos discos de jazz que usted tenga en

nuestra audición. Le prometemos que se lo vamos a cuidar mucho y usted va a experimentar, un beneficio, el invalorable placer de hacerle escuchar "su" música a la colectividad. Tenemos algunos "agentes" que con sincero agrado recibirán, en calidad de préstamo, sus discos: Bill Byers, Miguel Thomas y Carlos Lindorf. Sea un "gato" bueno y colabore... NOS DIJERON que un pariente pianista de Marcos Nieto se encuentra en Judibana. Dicen que el muchacho toca bien. Bienvenido... PARA "rebajar" kilos, Luis Antonini corre los domingos desde el Club Adaro hasta Las Piedras. Es verdaderamente una hazaña. Recomendamos este ejercicio a Freddy Rodríguez y José Amengual, que un día de estos son capaces de explotar... LOS DENTISTAS mienten cuando dicen: "No le dolerá ni un poquito". El barbero del Club Adaro también miente cuando dice: "no se preocupe. Le llamaré dentro de cinco minutos"... ELLA A él: - Sabes cocinar, Jaime? - Un poco - Y no te fastidia lavar los platos? - ¡ Oh, no! - Sabes además coser, planchar y remendar? - Seguro - Cuando nos casamos, Jaime?... EL MUNDO - dice un obeso y carcomido tipógrafo - se asemeja mucho a mi profesión: hay tipos de adorno, hay tipos cursivos: los cursis. Las Minúsculas son los tontos. Los gastrónomos son las comas. Las interrogantes son las novias. Los genios son los puntos suspensivos. Todos somos unos tipos de más o menos valía, que nos aplasta y estruja la gran prensa de la vida"... CIENTIFICOS notables de diferentes naciones han propuesto a las Naciones Unidas la celebración de una conferencia dedicada exclusivamente a buscar medios prácticos para ayudar a las zonas menos desarrolladas del mundo a beneficiarse de los adelantos científicos y técnicos. Nos parece excelente esta idea, porque el mundo entero saldría ganando... LO DICE Barrés: "La vida es insostenible para quien no tiene a mano un entusiasmo cualquiera"...

DO YOU enjoy jazz music? Do you think you could call yourself one of Judibana's musical "cats"? If not, we feel profoundly sorry for you, since there's nothing we can do to help you. But, if you are a "cat", here's some pleasant news for you. Beginning this week, and every Friday from 6:30 to 7:30 p.m. we are broadcasting over the "Ondas del Caribe" radio station (1,400 meters) a special program that we have christened "The Golden-Album Jazz Club". The program is being done with our own records, but we'd like to be able to include in our broadcasts some of those collectors' items (good jazz records) that you may have. We promise that we will take good care of them, and you will experience the invaluable pleasure of having everyone in the area listen to "your" music. We have some "agents" who will be only too happy to receive your records on loan: Bill Byers, Miguel Thomas and Carlos Lindorf. Be a good "cat" and collaborate... WE HAVE BEEN told that a pianist, a relative of Marcos Nieto, is now in Judibana. They say the boy plays well, even long-hair stuff. Welcome... TO LOSE some kilos, Luis Antonini runs from the Adaro Club to Las Piedras every Sunday. It's really quite a feat. We recommend this exercise to Freddy Rodríguez and José Amengual on some day they can set aside for it... THE DENTIST IS prevaricate when they say, "This isn't going to hurt a bit." (This statement is probably going to be censored as offending one of our customers-See ADS). The barber at the Adaro Club also prevaricates when he says, "Don't worry. I'll call you in about five minutes"... SHE to him: - Do you know how to cook, James? - A little - And, you don't mind washing dishes? - Oh, no! - Do you also know how to sew, iron and mend? - Sure - When are we going to get married, James?... THE WORLD - says a fat and down-at-the-heels typesetter - is a lot like my profession: there are types for decoration, cursive types, the vulgar. The lower-case letters are the fools. The epicures are the commas. The question marks are the sweethearts. The geniuses are the leaders (...). We are all types of more or less value, and we are flattened and imprinted on the great newspaper of life... BARRES says: "Life is intolerable for one who has on hand no enthusiasm whatsoever."...

<u>V E N T A S</u>	<u>A V I S O S</u>	<u>S A L E S</u>
Automovil 'Oldsmobile', Modelo 1959, Super-88, todo equipo, Radio, inmejorable condición, recorrido: 20,000 Kilometros.	Oldsmobile Automobile-1959, Super-88, all accesories, Radio, Excellent condition, ONLY 20,000 Kilometers.	
CALLE TACHIRA N° 503, JUDIBANA		
Mesa "Stauffer", Bs 600; Lampara - Bs 20,00	Stauffer Table complete - Bs 600, Table Lamp - Bs 20,00	
CASA N° 600, AVENIDA ZULIA, JUDIBANA - Not Selling Out - No se trata de Liquidación		
Motocicleta JAWA, 350 cc, Dos Cilindros, 8,000 Km. Buena Condición.	Motorcycle JAWA - 350 cc Twin, 8000 Km. Good Condition	
REEDY - CASA 511 TACHIRA, JUDIBANA		
Dos juegos de dormitorio; juego de recibo; 2 sillas de TV; tocadisco portatíl; cuatro cobijas; ropa nueva y usada para damas y caballeros - Todos los días después de las 3 PM.	Two bedroom suites; 1 living room suite 2 TV chairs; portable record player; 4 blankets; new & used clothing for men and women. Daily after 3:00 PM	
NOT SELLING OUT - AVENIDA ZULIA N° 617, JUDIBANA - NO SE TRATA DE LIQUIDACION		
Todos los muebles, útiles de casa, juguetes, ropa y artículos misceláneos	All household furnishings and effects, toys Clothing	
MORGAN - CASA N° 525 TACHIRA, JUDIBANA		
NO SE VENDE: Enciclopedia Británica - es la fuente principal de diversión para la dueña.	NOT FOR SALE: Encyclopaedia Britannica it's the owner's chief source of amusement.	
AVENIDA LARA N° 716, JUDIBANA		
Secador Eléctrico, Marca Kenmore (Sears) - Muy buena condición; Ropa usada para damas y niños	Electric Drier, Kenmore, Very Good Condition; Used Clothing (Women's & Children's)	
ELDREDGE - 1101 CALLE MATURIN		

O V E R F L O W:

The return of the prodigal - Cart Miller, who has been Group Head of the Lab for the past year is scheduled to leave around July 8 for Stateside vacation and subsequent return to Lago-Aruba. Eleanor and the two girls, Eleanor and Leslie leave today for Aruba.

VIA CIGUEÑA: El Motilón será llevado a la pila bautismal con los nombres de Edgar Alberto. Es hijo de Pablo y Carmen Salas... Mañana cumplirá dos semanas de feliz existencia el joven Roberto José, primer hijo 'venezolano' de Carmen y Diego Casañas.

"FORASTEROS": Vimos a Billie Vanden la semana pasada pero no hemos podido averiguar si los demás miembros del 'clan' estan de visita en Judibana. Informaremos la próxima semana.

EL JOVEN "CABELLITO" (Jesús Cabello) cumplió otro año más el sabado pasado y Teresita invitó un grupo nutrido de amigos (y costillas) entre ellos su compañero de estudios de bachillerato, Fernando Brige - otro integrante de la promoción, Henry Pedrique no pudo asistir debido al fallecimiento de su padre en Caracas.

Como es ya tradicional en el 'menage' Cabello los anfitriones colmaron de atenciones a sus invitados. Freddy Rodriguez en su uniforme de profesor liceista (o universitario), completo con corbata justifico su fama de glotón al imitar la hazaña del Editor que ya había cenado en casa. A la 1:00 de la madrugada cuando ya algunos se retiraban para ir al baile en el Club Judibana una comisión salió para buscar al autor desconocido de los versitos de la Avenida Plenitud Infinita para que recitará.... ABAJO EL TELON

GOSA CURIOSA: Una Caraqueña de tránsito en la Avenida El Centro quien equivocadamente pregunta por Carlos (El) LINDO(rf)... Al enterarse C. L. de este detalle ya no había nada que hacer... La muchacha tenía novio.

SESSION OF VENEZUELAN FOLK MUSIC: un grupo de los amantes de lo folklórico hizo acto de presencia en el Centro Venezolano Americano en Judibana el pasado miercoles para el programa de Musica Folklorica Venezolana. La asistencia dejó mucho que desear y nos preguntamos que pasará cuando anuncian la presentación del autor de los versitos de la Avenida Plenitud Infinita, ya programada para fecha próxima.

La Película Más Premiada en la Historia de la Academia



Ben-Hur
EL VALIENTE



Quinto Arrio
EL PODEROSO



El Jeque Ilderim
EL SIBARITA



Miriam
LA ABNEGADA



Baltasar
EL PRUDENTE



Poncio Pilato
EL PERFIDO



METRO-GOLDWYN-MAYER
presenta

Una historia
de los tiempos de Cristo



Ester
LA AMADA



Mesala
EL TRAICIONERO



Simonides
EL LEAL



Tirza
LA DESECHADA



Druso
EL AMBICIOSO



Tiberio
EL TIRANO

DIRIGIDA POR

WILLIAM WYLER

INTERPRETADA POR

CHARLTON HESTON · JACK HAWKINS

HAYA HARAREET · STEPHEN BOYD · HUGH GRIFFITH · MARTHA SCOTT CON CATHY O'DONNELL · SAM JAFFE

ADAPTACION: PRODUCCION POR:
KARL TUNBERG · SAM ZIMBALIST

TECHNICOLOR®

FILMADA EN
CAMARA 65

=AGOSTO 3= T E A T R O =AGOSTO 3=

JUDIBANA



PERO POR QUE NO CONTESTA????? Será porque no tiene linea.

Por Fin llegó el teléfono del Editor - Modelo 'Alejandro Graham Bell'. Al instalar el aparato decidimos emprender una campaña tendiente a lograr la instalación de la línea correspondiente.

.....

JUNIOR here wants to know why he doesn't get an answer and wonders whether it's because they haven't gotten around to hooking-up the system.

WELL, at long last we've gotten a telephone - Alexander Graham Bell vintage it's true, but still and all a telephone... All we got to do is get a tie-in to some telephone system - Anyone will do, and we are in business.

DESCUBRIENDO VALORES:

"EN JUDIBANA, la joven ciudad nacida en un ángulo de la península de Paraguana, se publica una gaceta informativa con el título de "Aquí Amuay", que al mismo tiempo que sirve los intereses de una compañía petrolera, la Creole realiza labor de cultura. Modesta y calladamente, desarrolla esa labor un joven escritor venezolano, Juan Martínez Toro, cuyo nombre es conocido en el ámbito literario de nuestro capital. "Aquí Amuay" adelanta una labor que se proyecta en el ámbito de la Península, pero que además, llega a otras latitudes venezolanas. Entre las secciones que publica esta gaceta se distingue la sección "El Pizarrón de las Ideas", que sin duda,

constituye una antena que sabe avizorar en el campo de las inquietudes espirituales de nuestro país. "Aquí Amuay" es una publicación "para los trabajadores de Amuay y Cumarebo", pero que además, sirve a la cultura dentro de sus características y de sus propósitos, como dijimos, en ámbito más amplio."

(Tomada de "EL UNIVERSAL" del 28 de junio de 1961) - Este muchacho como si trabaja en "El Pelicano" también bajo el 'sobriquet' de nicofirio. Como si voy a tener que empezar a leer "Aquí Amuay" - No sabía que era tan bueno.

SICK BAY: Sam Boaze, María Cachutt, Lola Thomas, Francie Nieto, Carmen Salas. The last named gave birth to a son last Wednesday but subsequent complications gave "Papa" Pablo a scare until late in the P.M. The magnificent response of his several friends and neighbors to a call for blood-donors makes one proud to be a even a jr. member of the community. Pablo is still at the bedside and asked me to convey his thanks to each and everyone of you including those who dropped in to give moral support.

FUERA DE CIRCULACION: Visitantes involuntarios del Hospital Sagrada Familia - Sam Boaze, María Cachutt, Lola Thomas, Francie Nieto y Carmen de Salas. La última nombrada se convirtió en "Mama" por segunda vez - un hermoso varón - el miercoles pasado. Posteriormente se presentaron unas complicaciones y fué necesaria someterla a una delicada intervención quirúrgica... Al CERRAR - Nos parece que ya pasó el susto.

AVISOS CLASIFICADOS (ADS)

Dra. Haydee de Zighelboim

ODONTOLOGIA GENERAL

Consultorio: Edificio Jardín,
Local T,
Planta Alta.

Horario: 2:00 a 6:00 P.M.

Para citas llamar al Telefono
532 en horas de la mañana.

Dra. Haydee de Zighelboim

DENTAL CLINIC

Edificio Jardín,
Local T,
(Upstairs).

Clinic Hours: 2 to 6 PM

For appointments call Tele-
phone N° 532 during morning
hours

FUMIGACIONES EL RAYO

JOSE TOMAS

EDIFICIO JARDIN JUDIBANA, EDO. FALCON

A SUS GRATAS ORDENES:

Fumigaciones EL RAYO le ofrece el servicio más eficaz para la total eliminación de Roedores, Carachas, Chiripas e infinidad de insectos propagadores de enfermedades.

Inmunice su Hogar, Local, o Negocio al precio más módico, protegiendo su salud y la de los suyos.

Los productos que se emplean en la fumigación, como su procedimiento en la misma, nos permite dar una garantía no inferior a seis meses durante cuyo tiempo nos responsabilizamos del producto y del servicio.

CARACTERISTICAS

No mancha, olor agradable, toxicidad inferior al DDT. (En su fórmula no entra Petróleo ni Kerosene).

Propiedades residuales más persistentes y duraderas. Las fumigaciones son inofensivas para las Personas, Animales o Plantas.

Este servicio no interrumpe sus normales ocupaciones ni es necesario que desocupe el local o lugar a fumigar.

Disponemos también de raticidas fulminantes.

Esperamos poder contar con Ud. entre nuestros clientes más satisfechos

Autorizado por el M. S. y A. S. con el No. 15



Sus ojos deben ser examinados con regularidad en:

" OPTICA SAAVEDRA "

Punto Fijo: Ave. Bolívar N° 64-A, Esq. Progreso. Tel: 1134

Ave. Bolívar N° 18, Esq. Arismendi. Tel: 2145

Coro: Calle Talavera N° 5 - Telefono: 2266

Modernice su hogar
Persianas. Fácilmente
lavables, sin alterar
su color natural.
Cierre perfecto. Laminas
de Aluminio. Cintas de
Plástico.

Las cortinas de telas
se descoloran y duran
poco en este clima.

Use Persianas venecianas
que le duran una

ETERNIDAD

Distribuidor:

Ramón Pérez Aguado,
Avenida El Centro # 210,
Judibana.



VENETIAN BLINDS

STAY *Beautiful*

WHEN BOTH

TAPE and SLATS

ARE *Flexalum.*

Now you can have
FLEXALUM vinyl plastic
tape that matches the famous
FLEXALUM spring tem-
pered slat — in beauty and
durability

Both stay beautiful because
they stay clean. Both are com-
pletely washable and keep
their gleaming beauty for
years!

Consult us on your window deco-
ration problems. No obligation





1° DE JULIO DE 1961

JUDIBANA, ESTADO FALCON

VOL. XIV N° 1

GRAN PREMIO DE CARRITOS



COMPETENCIA DE LOS MAS VELOCES CARRITOS DE VENEZUELA.
 PARTICIPARAN CORREDORES DE AMUAY, ORO, MARACAIBO, VALENCIA
 CARRERAS PARA MUJERES, NIÑOS Y HOMBRES CON GRANDES PREMIOS
 MIERCOLES 5 DE JULIO EMPEZANDO A LAS 10 A.M.
 EN LA PISTA DEL "LAGUNILLAS CARRETEROS CLUB"
 PATROCINADO POR EL "LAGUNILLAS CARRETEROS CLUB"

